
A.L. 217 tal-2011

**ATT DWAR L-IMPIEGI U R-RELAZZJONIJIET
INDUSTRIJALI
(KAP. 452)**

**Regolamenti tal-2011 dwar il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew
(Dispożizzjonijiet Ulterjuri)**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 48 tal-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, il-Prim Ministru għamel ir-regolamenti li ġejjin:–

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti huwa Regolamenti tal-2011 dwar il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew (Dispożizzjonijiet Ulterjuri). Titolu u ambitu.

(2) L-iskop ta' dawn ir-regolamenti hu li jtejjeb id-dritt tal-impjegati, f'intrapriži ta' skala Komunitarja u ta' gruppi ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, biex ikunu infurmati u konsultati permezz tat-twaqqif ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew arrangamenti ekwivalenti biex jiehdu hsieb l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati f'kull intrapriża u gruppi ta' intrapriži ta' din ix-xorta kif mitlub bil-mod stabbilit fir-regolament 5 u biex jimplimentaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/38/KE tal-UE.

(3) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-arrangamenti kollha li jimmiraw li jwaqqfu Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew arrangamenti oħra biex jiehdu hsieb l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati f'intrapriži ta' skala Komunitarja jew ta' gruppi ta' intrapriži ta' skala Komunitarja kif provdut b'dawn ir-regolamenti, li jidhlu fis-seħħ għall-ewwel darba fis-6 ta' Ġunju, 2011 u wara s-6 ta' Ġunju, 2011.

(4) Dawn ir-regolamenti m'għandhomx japplikaw għal:

(a) intrapriži ta' skala Komunitarja u gruppi ta' intrapriži ta' skala Komunitarja li, fit-22 ta' Settembru

1996 diġà kien jeżisti ftehim li jkopri l-forza tax-xogħol fit-totalità tagħha, li jkun jipprovdi għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni transnazzjonali tal-impjegati, jew meta ftehim ta' din ix-xorta jigu aġġustati minhabba tibdiliet fl-istruttura tal-intrapriżi jew ta' gruppi ta' intrapriżi; u

(b) ftehim konkluzi skont ir-regolament 7 tar-Regolamenti tal-2004 dwar il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew, li ġew iffirmati jew riveduti bejn il-5 ta' Ġunju 2009 u l-5 ta' Ġunju 2011; u

(ċ) baħrin tal-flotot merkantili navali:

Iżda sa fejn ikollu x'jaqsam il-paragrafu (b), il-ligi nazzjonali applikabbli meta l-ftehim jiġi ffirmat jew rivedut għandha tkompli tapplika għall-intrapriżi jew gruppi ta' intrapriżi involuti:

A.L. 324 tal-2004.

Iżda wkoll li fil-każ tal-ftehim imsemmija fil-paragrafi (a) u (b), il-ligi applikabbli għandha tkun ir-Regolamenti tal-2004 dwar il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew u meta jiskadu dawn il-ftehim, il-partijiet f'dawn il-ftehim jistgħu jiddeciedu b'mod kongunt biex iġeddu jew jirrevedu dawk il-ftehim, f'każ bħal dan, ir-Regolamenti tal-2004 dwar il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom japplikaw. Meta l-ftehim la jigu mġedda u lanqas riveduti, id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti għandhom awtomatikament japplikaw.

Tifsir.

2. (1) Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti:

“l-Att” tfisser l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali;

“tmexxija ċentrali” tfisser it-tmexxija ċentrali tal-intrapriża ta' skala Komunitarja jew, fil-każ ta' grupp ta' intrapriżi ta' skala Komunitarja, tal-intrapriża li tikkontrolla;

“Grupp ta' intrapriżi ta' skala Komunitarja” tfisser grupp ta' intrapriżi li jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:

(a) mill-inqas total ta' 1000 impjegat impjegati fi Stati Membri,

(b) mill-inqas żewġ intrapriżi tal-grupp fi Stati Membri differenti, u

(ċ) mill-inqas intrapriża waħda tal-grupp li jkollha mill-inqas 150 impjegat fi Stat Membru wieħed u mill-inqas intrapriża waħda oħra tal-grupp li jkollha mill-inqas 150 impjegat fi Stat Membru ieħor;

“Intrapriża ta’ skala Komunitarja” tfisser kull intrapriża li jkollha mill-inqas 1000 impjegat fl-Istati Membri u li jkollha wkoll mill-inqas 150 impjegat f’kull wieħed minn mill-inqas żewġ Stati Membri;

“konsultazzjoni” tfisser it-twaqqif ta’ djalogu u l-iskambju ta’ fehmiet bejn ir-rappreżentanti tal-impjegati u t-tmexxija ċentrali jew kull livell iżjed adatt ta’ tmexxija f’dak il-ħin, b’dak il-mod u b’dak il-kontenut li, fuq il-bażi tal-informazzjoni mogħtija, jippermettu lir-rappreżentanti tal-impjegati li, fi żmien raġonevoli, jesprimu opinjoni dwar il-miżuri proposti li magħhom il-konsultazzjoni jkollha x’taqsam, mingħajr preġudizzju għar-responsabilitajiet tat-tmexxija, li jistgħu jitqiesu fl-intrapriża ta’ skala Komunitarja jew fil-grupp ta’ intrapriži ta’ skala Komunitarja;

“intrapriża li tikkontrolla” tfisser intrapriża li tista’ teżerċita influwenza dominanti fuq intrapriża oħra, hawn iżjed ’il quddiem imsejha “intrapriża kontrollata”, bis-saħħa ta’, fost raġunijiet oħra, proprjetà, parteċipazzjoni finanzjarja jew ir-regoli li jirregolawha;

“rappreżentanti tal-impjegati” tfisser jew ir-rappreżentant tal-*union* rikonoxxuta jew, fil-każ ta’ impjegati li m’humie x f’*union*, ir-rappreżentant jew rappreżentanti eletti kif imiss minn fost l-impjegati;

“Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew” tfisser kunsill stabbilit skond is-subregolament (2) tar-regolament 1 tiegħu jew id-dispożizzjonijiet tal-Iskeda li tinsab ma’ dawn ir-regolamenti bil-għan li jiġu informati u konsultati l-impjegati;

“grupp ta’ intrapriži” tfisser intrapriża li tikkontrolla u l-intrapriži kontrollati minnha;

“informazzjoni” tfisser it-trażmissjoni ta’ *data* mingħand il-prinċipal lir-rappreżentanti tal-impjegati sabiex jiffaċilita li dawn jiffamiljarizzaw irwieħhom mal-materja tas-suġġett u biex ikunu jistgħu jeżaminawha. Dik l-informazzjoni għandha tkun mogħtija f’dak il-waqt, b’dak il-mod u b’dak il-kontenut

hekk kif ikun adatt sabiex tippermetti lir-rappreżentanti tal-impjegati li jwettqu evalwazzjoni dettaljata tal-impatt possibbli u meta jkun adatt jippreparaw konsultazzjonijiet mal-korp kompetenti tal-intrapriża ta' skala Komunitarja jew tal-grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja;

“Stat Membru” tfisser stat membru tal-Unjoni Ewropea jew stat fi ħdan iż-Żona Ekonomika Ewropea jew kull stat ieħor skond mal-Ministru jista' jordna;

“Korp Speċjali għan-Negozjar” tfisser il-korp stabbilit skond ir-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti biex jinneozja mat-tmexxija ċentrali dwar it-twaqqif ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati skond is-subregolament tar-regolament 1.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, kliem u frażijiet użati f'dawn ir-regolamenti għandu jkollhom, sakemm ir-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort' oħra, it-tifsira mogħtija lilhom fl-Att.

(3) Fin-nuqqas ta' tifsira mogħtija f'dawn ir-regolamenti, il-kliem u l-espressjonijiet użati f'dawn ir-regolamenti li jintużaw ukoll fid-Direttiva 2009/38/KE għandu jkollhom l-istess tifsira bħal dik li għandhom fid-Direttiva.

(4) Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti, il-livelli ordnati biex jiddeterminaw jekk intrapriża tkunx intrapriża ta' skala Komunitarja jew grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, fil-każ tal-impjegati f'Malta, għandhom ikunu bbażati fuq il-medja ta' impjegati li kienu impjegati tul il-perjodu ta' sentejn li jagħlaq fl-aħħar gurnata tax-xahar li jiġi qabel ix-xahar li matulu tkun saret talba skond ir-regolament 5 ta' dawn ir-regolamenti, kemm jekk dawn l-impjegati jkollhom kuntratt definit kemm jekk dan ikun wieħed indefinit, u jinkludi impjegati *part-time*.

(5) Il-ħila ta' intrapriża li teżercita influwenza dominanti għandha tkun preżunta, sakemm ma jkunx ippruvat il-kuntrarju, meta, f'relazzjoni ma' intrapriża oħra, direttament jew indirettament, intrapriża:

(a) jkollha maġġoranza tal-kapital sottoskritt ta' dik l-intrapriża;

(b) tkun tikkontrolla maġġoranza tal-voti marbutin mal-kapital ta' ishma maħruġ ta' dik l-intrapriża; jew

(ċ) tista' taħtar aktar minn nofs il-membri tal-korp amministrattiv, maniġerjali jew ta' superviżjoni ta' dik l-intrapriża.

(6) Għall-finijiet tas-subregolament (5) ta' dan ir-regolament, id-drittijiet li l-intrapriża li tikkontrolla jkollha fir-rigward tal-votazzjoni u l-ħatriet, għandhom jinkludu d-drittijiet ta' kull intrapriża kontrollata oħra, u dawk ta' kull persuna li taġixxi f'isimha jew korp li jaġixxi f'ismu iżda f'isem l-intrapriża li tikkontrolla jew f'isem xi intrapriża kontrollata minnha oħra.

(7) Minkejja dak imsemmi f'dawn ir-regolamenti, intrapriża ma għandhiex titqies bħala "intrapriża li tikkontrolla" fir-rigward ta' intrapriża oħra li jkollha ishma fiha meta l-intrapriża hawn qabel imsemmija l-ewwel tkun kumpannija li tissemma fl-Artikolu 3(5)(a) jew (ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 139/2004 tal- 20 ta' Jannar 2004, fuq il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn intrapriži.

(8) Influenza dominanti ma għandhiex tkun preżunta li tkun eżerċitata biss bis-saħħa tal-fatt li detentur ta' kariga jkun qed jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu, skond il-liġi tal-Istat Membru li tkun tirrigwarda stralċ, xoljiment, insolvenza, twaqqif ta' pagamenti, kompożizzjoni ta' kredituri jew proċedimenti bħal dawk.

(9) Il-liġi applikabbli sabiex tistabbilixxi jekk intrapriża tkunx intrapriża li tikkontrolla għandha tkun il-liġi tal-Istat Membru li jirregola dik l-intrapriża. Meta l-liġi li tkun tirregola intrapriża ma tkunx dik ta' Stat Membru, il-liġi applikabbli tkun il-liġi tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkun jinsab ir-rappreżentant tal-intrapriża jew, fin-nuqqas ta' dak ir-rappreżentant, it-tmexxija ċentrali tal-grupp tal-intrapriża li jimpjega l-ogħla numru ta' impjegati f'xi wieħed mill-Istati Membri.

(10) Meta, fil-każ ta' konflitt ta' liġijiet fl-applikazzjoni tas-subregolament (5) ta' dan ir-regolament, żewġ intrapriži jew aktar minn grupp, kemm jekk jinsabu f'Malta jew f'xi Stat Membru ieħor, jissodisfaw xi wieħed jew aktar mill-kriterji mnizzlin f'dak is-subregolament, l-intrapriża li tissodisfa l-kriterju mnizzel fil-paragrafu (ċ) tas-subregolament (5) għandha titqies bħala l-intrapriża li tikkontrolla, bla preġudizzju għall-prova li intrapriża oħra tista' tkun tista' teżerċita influenza dominanti.

Għanijiet.

3. (1) L-arrangamenti għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati għandhom jiġu mfissra u implimentati b'dak il-mod li tiġi żgurata l-effettività tagħhom u li l-intrapriża jew il-grupp ta' intrapriži jkunu jistgħu jieħdu d-deċiżjonijiet b'mod effettiv.

(2) L-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati għandhom isiru fil-livell rilevanti ta' tmexxija u rappreżentazzjoni, skond is-sugġett li jkun qed jiġi diskuss. Għal dan il-għan, il-kompetenza tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew u l-ambitu tal-proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni tal-impjegati regolati minn dawn ir-regolamenti għandhom ikunu limitati għal kwistjonijiet transnazzjonali:

Iżda kwistjonijiet jitqiesu li huma transnazzjonali meta jkunu jikkonċernaw lill-intrapriża ta' skala Komunitarja jew lill-grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja kollu kemm hu, jew mill-inqas żewġ intrapriži jew stabbilimenti tal-intrapriża jew tal-grupp li jkunu jinsabu f'żewġ Stati Membri differenti.

(3) Minkejja dak kollu msemmi f'dawn ir-regolamenti, meta grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja jinkludi intrapriża waħda jew iktar jew grupp ta' intrapriži wieħed jew iktar li huma intrapriži ta' skala Komunitarja jew gruppi ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, għandu jiġi stabbilit Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew fil-livell tal-grupp sakemm fir-regolament 7 ma jkunx provdut mod ieħor.

(4) Sakemm ma jkunx ipprovdut ambitu aktar wiesgħa fil-ftehim imsemmija fir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti, is-setgħat u l-kompetenza tal-Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej u l-ambitu tal-proċeduri ta' informazzjoni u konsultazzjoni stabbiliti sabiex jiksibu l-għan speċifikat fis-subregolament (2) tar-regolament 1 għandhom, fil-każ ta' intrapriża ta' skala Komunitarja, ikopru l-istabbilimenti kollha li jinsabu għewwa l-Istati Membri u, fil-każ ta' grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, l-intrapriži kollha tal-grupp li jinstabu fl-Istati Membri.

Responsabbiltajiet tat-tmexxija ċentrali.

4. (1) It-tmexxija ċentrali għandha tkun responsabbli biex toħloq il-kondizzjonijiet u mezzi neċessarji għat-twaqqif ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni f'intrapriża ta' skala Komunitarja jew grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja meta:

(a) it-tmexxija ċentrali tkun tinsab f'Malta;

(b) it-tmexxija ċentrali ma tkunx tinsab fi Stat Membru u l-aġent rappreżentattiv tat-tmexxija ċentrali (li għandu jinħatar jekk ikun meħtieġ) ikun jinsab f'Malta; jew

(ċ) la t-tmexxija ċentrali u lanqas l-aġent rappreżentattiv tat-tmexxija ċentrali (kemm għaliex ikun maħtur kemm jekk le) ikun jinsab fi Stat Membru u –

(i) fil-każ ta' intrapriża ta' skala Komunitarja, ikun hemm impjegati fi stabbiliment, li jkun jinsab f'Malta, aktar impjegati min-numru ta' impjegati f'xi stabbiliment ieħor li jkun jinsab fi Stat Membru ieħor, jew

(ii) fil-każ ta' grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, ikun hemm impjegati f'intrapriża tal-grupp li tkun tinsab f'Malta aktar impjegati min-numru ta' impjegati f'xi intrapriża oħra tal-grupp li tkun tinsab fi Stat Membru ieħor,

u t-tmexxija ċentrali tibda, jew tkun meħtieġa tibda, negozjati għal Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni skond ir-regolament 5 ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Meta jkunu japplikaw iċ-ċirkostanzi kif hemm fil-paragrafi (b) jew (ċ) tas-subregolament (1) tiegħu, it-tmexxija ċentrali għandha titqies, għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti, bħala li tinsab f'Malta u –

(a) l-aġent rappreżentattiv imsemmi fil-paragrafu (b) tas-subregolament (1); jew

(b) it-tmexxija tal-istabbiliment imsemmija fil-partita (i), fil-paragrafu (ċ) tas-subregolament tiegħu jew tal-intrapriża tal-grupp imsemmija fis-subregolament (1) ta' dawn ir-regolamenti, għandhom jitqiesu, rispettivament, bħala t-tmexxija ċentrali.

(3) Għandu jkun id-dmir ta':

(a) t-tmexxija tal-istabbilimenti ta' intrapriża ta' skala Komunitarja li tinsab f'Malta, u

(b) t-tmexxija tal-intrapriża li jiffurmaw parti minn grupp ta' intrapriża ta' skala Komunitarja li jinsabu f'Malta, u

(ċ) ir-rappreżentanti tal-impjegati jew, skond kif inhu l-każ, l-impjegati,

li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dawn ir-regolamenti, irrISPettivament jekk it-tmexxija ċentrali tkunx f'Malta jew le.

(4) It-tmexxija ta' kull intrapriża li tagħmel parti mill-grupp ta' intrapriża ta' skala Komunitarja u t-tmexxija ċentrali jew it-tmexxija ċentrali skond it-tifsira tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, tal-intrapriża jew tal-grupp ta' intrapriża ta' skala Komunitarja għandha tkun responsabbli għall-ksib u t-trażmissjoni lill-partijiet involuti bl-applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti, l-informazzjoni meħtieġa għall-bidu tan-negozjati msemmija fir-regolament 5 ta' dawn ir-regolamenti, u b'mod partikolari l-informazzjoni dwar l-istruttura tal-intrapriża jew tal-grupp u l-forza tax-xogħol tiegħu, li tkun tinkludi, b'mod partikolari, l-informazzjoni dwar l-għadd ta' impjegati.

Twaqqif ta' Korp
Speċjali għan-
Negozjar.

5. (1) Sabiex jintlaħaq l-għan stabbilit fis-subregolament (2) tar-regolament 1 ta' dawn ir-regolamenti, ikun id-dmir tat-tmexxija ċentrali li twaqqaf Korp Speċjali għan-Negozjar biex jinnegozja mat-tmexxija ċentrali t-twaqqif ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni.

(2) It-tmexxija ċentrali għandha tibda tiegħu passi biex taqdi l-obbligi msemmija fis-subregolament (1) tiegħu , jew

(a) b'inizjattiva tagħha stess, jew

(b) meta tirċievi talba jew talbiet bil-miktub mill-inqas minn total ta' 100 impjegat, jew mir-rappreżentanti tal-impjegati li mill-inqas jirrappreżentaw dak in-numru, f'mill-inqas żewġ intrapriži jew stabbilimenti f'mill-inqas żewġ Stati Membri differenti, indirizzati jew lit-tmexxija ċentrali jew lit-tmexxija lokali, kemm jekk jaslu bħala talba waħda jew kemm bħala numru ta' talbiet separati, f'data waħda jew f'dati differenti.

(3) It-tmexxija ċentrali għandha tibda negozjati fuq it-twaqqif ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew fi żmien sitt xhur mid-data tal-wasla tat-talba bil-miktub.

(4) Meta t-talba ssir lit-tmexxija lokali bis-saħħa tal-paragrafu (b) tas-subregolament (2) tiegħu, it-tmexxija lokali għandha tiżgura li t-talba tingħadda lit-tmexxija ċentrali fi żmien 15-il gurnata tax-xogħol minn meta tasal u kull dewmien li jista' jkun evitat jew mhux raġonevoli wara dak iż-żmien għat-trasmissjoni tat-talba lit-tmexxija ċentrali ma għandux minnu nnifsu jtawwal il-perjodu ta' sitt xhur imsemmi fis-subregolament (3) ta' dan ir-regolament.

6. (1) Il-Korp Speċjali għan-Negożjar għandu jkollu l-funzjoni li jistabbilixxi mat-tmexxija ċentrali, bi ftehim bil-miktub, l-iskop, il-kompożizzjoni, il-funzjonijiet u l-perjodu fil-kariga tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew arrangamenti għall-implimentazzjoni ta' proċedura għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati.

Elezzjoni, ħatra, funzjonijiet u proċeduri tal-Korp Speċjali għan-Negożjar.

(2) Il-membri tal-Korp Speċjali għan-Negożjar għandhom jiġu eletti jew maħtura fi proporzjon mal-għadd ta' impjegati li jkunu impjegati f'kull Stat Membru mill-intrapriża ta' skala Komunitarja jew grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, billi jiġi allokati, fir-rigward ta' kull Stat Membru siġġu wieħed għal kull porzjon ta' impjegati li jkunu impjegati f'dak l-Istat Membru ekwivalenti għal 10 % jew frazzjoni taġġha, tal-għadd ta' impjegati li jkunu impjegati fl-Istati Membri kollha meħuda flimkien.

(3) Il-metodu ta' għażla tal-membri li jirrappreżentaw lill-impjegati li jkunu impjegati mill-intrapriża jew, skond il-każ, il-grupp ta' intrapriži, li jkunu jinsabu f'Malta biex iservu fil-Korp Speċjali għan-Negożjar għandu jkun dak ta' elezzjoni minn fost kandidati eliġibbli li jissodisfaw il-kriterji mniżżlin fil-paragrafu (a) tas-subregolament (3) ta' dawn ir-regolamenti u li fid-data tan-nomina taġġhom ikunu fl-impjieg iżda ma jkunux waqt il-perjodu tal-impjieg bi prova, u t-tmexxija ċentrali għandha taħtar persuna responsabbli biex taġixxi ta' kontrollur tal-votazzjoni sabiex jieħu ħsieb il-proċess kollu tan-nomina u elezzjoni, u kull spiża li jkollha x'taqsam mal-proċess tal-ħatra jew elezzjoni tal-Korp Speċjali għan-Negożjar għandhom isiru mit-tmexxija ċentrali.

(4) Id-data għan-nomina ta' kandidati, li għandha tkun stabbilita mill-kontrollur tal-votazzjoni, għandha tkun fi żmien xahrejn mid-data minn meta tkun saret it-talba biex jinbnew negożjati fuq ftehim biex jitwaqqaf Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew minn meta t-tmexxija ċentrali tkun ħadet id-deċiżjoni li tibda negożjati fuq inizzjattiva taġġha nnifisha, skond liema data tiġi l-ewwel.

(5) Meta n-numru ta' kandidati fil-gurnata tan-nomini jkun daqs in-numru ta' rappreżentanti li għandhom jiġu eletti għall-Korp Speċjali għan-Negożjar, dawn għandhom jitqiesu awtomatikament mahturin fil-Korp Speċjali għan-Negożjar.

(6) Meta n-numru ta' kandidati fil-gurnata tan-nomini jaqbeż in-numru ta' rappreżentanti li għandhom jiġu eletti fil-Korp Speċjali għan-Negożjar, għandhom isiru arranġamenti mit-tmexxija biex issir votazzjoni sigrieta biex ikun elett in-numru meħtieġ ta' rappreżentanti.

(7) Arranġamenti biex issir din l-elezzjoni għandhom ikunu finalizzati mit-tmexxija ċentrali fi żmien xahar mid-data tan-nomini tal-kandidati kif provdut fis-subregolament (4) ta' dan ir-regolament u t-tmexxija ċentrali għandha tiżgura li l-proċess tan-nomini u l-elezzjoni nnifisha jkunu kontrollati mill-kontrollur tal-votazzjoni. L-elezzjoni nnifisha, jekk tkun meħtieġa, għandha ssir fi żmien xahrejn mid-data tan-nomini tal-kandidati kif provdut fis-subregolament (4) ta' dan ir-regolament.

(8) Kull impjegat li jkun impjegat fil-gurnata jew granet tal-elezzjoni u jkun jissodisfa l-kriterji msemmija fis-subregolament (4) tar-regolament 2 għandu jkun intitolat li jivvota f'din l-elezzjoni.

(9) Kull persuna tista' tressaq ilment bil-miktub fir-rigward ta' kull aspett li jkollu x'jaqsam mal-elezzjoni tar-rappreżentanti fil-Korp Speċjali għan-Negożjar li jkun jinkludi l-eligibilità li wiehed jikkontesta l-elezzjoni, l-eligibilità għall-vot jew l-organizzazzjoni ta' din l-elezzjoni, lid-Direttur responsabbli għar-Relazzjonijiet Industrijali u l-Impieg, li għandu jinvestiga jekk dak l-ilment ikunx fondat u li jista' jordna li jittieħdu mizuri xierqa minn kull persuna involuta biex jitneħħew ir-raġunijiet għal ilmenti fondati, u kull deċiżjoni meħhuda mid-Direttur fuq kull materja li jkollha x'taqsam mal-organizzazzjoni tal-elezzjoni tkun finali.

(10) Ikun id-dmir tal-kontrollur tal-elezzjoni li jgħaddi r-riżultati formali tal-proċess tan-nomini jew tal-elezzjoni li ssir biex jinħatar il-Korp Speċjali għan-Negożjar lit-tmexxija ċentrali, lit-tmexxija lokali, u l-organizzazzjonijiet kompetenti Ewropej tal-ħaddiema u tal-prinċipali kemm jista' jkun malajr, u f'kull każ fi żmien xahar wara d-data tal-elezzjoni jew ħatra tal-membri tiegħu. Barra minn hekk, it-tmexxija ċentrali, it-tmexxija lokali u l-organizzazzjonijiet kompetenti Ewropej tal-ħaddiema u tal-

prinċipali għandhom ikunu infurmati meta jibdw in-negozjati bejn il-Korp Speċjali għan-Negozjar u t-tmexxija.

(11) Bil-ħsieb li jintlaħaq il-ftehim imsemmi fir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti, it-tmexxija ċentrali għandha tlaqqa' laqgħa mal-Korp Speċjali għan-Negozjar u għandha tgħarraf b'dan lil kull tmexxija lokali.

(12) Qabel u wara kull laqgħa mat-tmexxija ċentrali, il-Korp Speċjali għan-Negozjar għandu jkun intitolat li jiltaqa' mingħajr il-preżenza tar-rappreżentanti tat-tmexxija ċentrali, bl-użu ta' kull mezz ta' komunikazzjoni meħtieġ.

(13) Għall-għan tan-negozjati, il-Korp Speċjali għan-Negozjar jista' jitlob biex jiġi assistit minn esperti tal-għazla tiegħu, li jistgħu jinkludu rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet ta' *trade unions* kompetenti u rikonoxxuti fuq skala Komunitarja. Esperti bħal dawn u rappreżentanti ta' *trade unions* jistgħu jkunu preżenti fil-laqgħat tan-negozjati f'kapaċità konsultattiva fuq it-talba tal-Korp Speċjali għan-Negozjar.

(14) Bla ħsara għas-subregolament (15) ta' dan ir-regolament, il-Korp Speċjali għan-Negozjar għandu jieħu d-deċiżjonijiet b'maġġoranza tal-voti mitfugħin mill-membri tiegħu u kull membru tal-Korp Speċjali għan-Negozjar għandu jkollu vot wieħed.

(15) Il-Korp Speċjali għan-Negozjar jista' jiddeċiedi, b'mill-inqas żewġ terzi tal-voti, li ma jiftaħx negozjati skond is-subregolament (11) ta' dan ir-regolament, jew li jtemm in-negozjati digà miftuħa, li f'każ bħal dan id-dispożizzjonijiet tal-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti ma jkunux japplikaw.

(16) Talba ġdida biex jiltaqa' l-Korp Speċjali għan-Negozjar tista' ssir mhux qabel sentejn wara li tkun ittiehdet id-deċiżjoni msemija fis-subregolament (15) ta' dan ir-regolament, sakemm il-partijiet involuti ma jaqblux fuq perjodu iqsar.

(17) Kull spiża raġonevoli li jkollha x'taqsam man-negozjati msemija f'dan ir-regolament għandha titħallas mit-tmexxija ċentrali biex il-Korp Speċjali għan-Negozjar ikun jista' jaqdi l-funzjoni tiegħu kif imiss.

(18) Għall-finijiet tas-subregolament preċedenti, spejjeż raġonevoli għandhom jinkludu l-ispejjeż tal-laqgħat tal-

Korp Speċjali għan-Negożjar, kemm mat-tmexxija ċentrali kemm mod ieħor, inklużi l-ispejjeż tal-materjal, tal-post, traduzzjonijiet, ivvjaġġar u akkomodazzjoni, u l-ispejjeż ekwivalenti għal esport wieħed għal kull laqgħa.

Kontenut tal-ftehim.

7. (1) It-tmexxija ċentrali u l-Korp Speċjali għan-Negożjar għandhom jinnegożjaw fi spirtu ta' koperazzjoni bil-ħsieb li jilhqqu ftehim bil-miktub fuq l-arranġamenti dettaljati għall-implimentazzjoni tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni provduti fis-subregolament (1) tar-regolament 1 ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tal-partijiet, il-ftehim imsemmi fis-subregolament (1) tar-regolament 1 ta' dawn ir-regolamenti, u magħmul bil-miktub għandu jistabbilixxi:

(a) l-intrapriżi tal-grupp tal-intrapriżi ta' skala Komunitarja jew l-istabbilimenti tal-intrapriża ta' skala Komunitarja li jkunu koperti bil-ftehim;

(b) il-kompożizzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew, in-numru tal-membri, l-allokazzjoni tas-siġġijiet, b'kont meħud kull fejn possibbli tal-ħtieġa ta' rappreżentazzjoni bilanċjata tal-impjegati fir-rigward tal-attivitajiet, il-kategorija u s-sess tagħhom, u t-terminu tal-kariga;

(ċ) il-funzjonijiet u l-proċeduri għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew u l-arranġamenti għall-irbit tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew u l-korpi nazzjonali li jirrappreżentaw l-impjegati, skond il-prinċipji stabbiliti fis-subregolament (2) tar-regolament 3 ta' dawn ir-regolamenti;

(d) il-post, il-frekwenza u t-tul taż-żmien tal-laqgħat tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew;

(e) kull fejn ikun meħtieġ, il-kompożizzjoni, il-proċedura tal-ħatra, il-funzjonijiet u r-regoli proċedurali tal-kumitat ristrett stabbilit fi ħdan il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew;

(f) ir-rizorsi finanzjarji u materjali li għandhom jiġu allokati lill-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew;

(g) id-data tad-dhul fis-seħh tal-ftehim u t-tul ta' żmien tiegħu, l-arrangamenti għall-emendar jew it-terminazzjoni tal-ftehim u l-każijiet li fihom il-ftehim għandu jerga jigi negozjat u l-proċedura sabiex dan jerga jigi negozjat mill-ġdid, inkluż, fejn ikun hemm bżonn, meta tinbidel l-istruttura tal-intrapriża ta' skala Komunitarja jew grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja.

(3) It-tmexxija ċentrali u l-Korp Speċjali għan-Negozjar jistgħu jiddeċiedu, bil-miktub, li jistabbilixxu proċedura waħda jew iktar ta' informazzjoni u konsultazzjoni minflok il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew, f'każ bħal dan, il-ftehim għandu jistipula b'liema metodu r-rappreżentanti tal-impjegati għandu jkollhom id-dritt li jiltaqgħu sabiex jiddiskutu l-informazzjoni mgħoddija lilhom:

Iżda din l-informazzjoni għandu jkollha x'taqsam b'mod partikolari mal-kwistjonijiet transnazzjonali li jaffettwaw b'mod sinifikanti l-interessi tal-impjegati.

(4) Ftehim imsemmi fis-subregolamenti (2) u (3) ta' dan ir-regolament ma għandux ikun soġġett għar-rekwiziti sussidjarji tal-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, ħlief sal-limitu li l-partijiet jipprovdu fil-ftehim li kull wieħed minn dawk ir-rekwiziti għandu japplika.

(5) Il-Korp Speċjali għan-Negozjar għandu jibqa' jeżisti sakemm jibqa' jkollu l-funzjoni li jinnegozja ftehim li jwassal għat-twaqqif ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura alternattiva ta' informazzjoni u konsultazzjoni.

8. (1) Ir-rekwiziti sussidjarji kif mnizzla fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw jekk tibqa' għaddejja xi waħda mis-sitwazzjonijiet ta' hawn taht: Rekwiziti sussidjarji.

(a) meta t-tmexxija ċentrali u l-Korp Speċjali għan-Negozjar jiddeċiedu hekk, jew

(b) meta t-tmexxija ċentrali tirrifjuta li tibda negozjati fi żmien sitt xhur mit-talba msemmija fis-subregolament (2) tar-regolament 5, jew

(ċ) meta, wara tliet snin mid-data ta' din it-talba, il-partijiet ma jkunux jistgħu jikkonkludu ftehim kif imnizzel fir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti u l-Korp Speċjali

għan-Negożjar ma jkunx ħa d-deċiżjoni li jipprovdi dwarha s-subregolament (15) tar-regolament 6.

(2) Meta r-rekwiżiti sussidjarji japplikaw għal intrapriża jew grupp ta' intrapriži, it-tmexxija ċentrali għandha, fi żmien kemm jista' jkun prattikabbli, iżda mhux aktar tard minn sitt xhur wara li jsiru applikabbli l-ewwel darba, tikkonforma ma' dawn ir-rekwiżiti.

Informazzjoni
kunfidenzjali.

9. (1) Persuna li hi jew f'xi żmien kienet –

(a) membru ta' Korp Speċjali għan-Negożjar;

(b) membru ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew;

(ċ) rappreżentant tal-impjegati fil-kwadru ta' proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni; u

(d) espert li jassisti Korp Speċjali għan-Negożjar jew Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew,

m'għandiex tiżvela kull informazzjoni jew dokument li hu jew li kien fil-pussess tagħha minħabba l-pożizzjoni tagħha kif hemm fil-paragrafi (a) sa (d) ta' dan is-subregolament, li tkun giet espressament ipprovduta lilha konfidenzjalment.

(2) F'dan ir-regolament persuna speċifikata fil-paragrafi (a) sa (d) tas- subregolament (1) għandha tissejjaħ 'riċevitur'.

(3) Meta tirriżulta kwistjoni minħabba l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni jew id-dokument mogħti lil riċevitur, ir-riċevitur li jkun gie fdat b'dik l-informazzjoni jew id-dokument mit-tmexxija ċentrali jew lokali, jista' jirreferi l-kwistjoni lit-Tribunal Industrijali għal deċiżjoni dwar jekk kienx raġjonevoli li t-tmexxija kienet teħtieġ li r-riċevitur iżomm l-informazzjoni jew id-dokument kunfidenzjali.

(4) Jekk it-Tribunal Industrijali jikkonsidra li l-iżvelar tal-informazzjoni jew id-dokument mir-riċevitur ma jwassalx jew x'aktarx ma jwassalx biex jippreġudika jew jikkawża dannu serju għall-intrapriża konċernata, għandu jagħmel dikjarazzjoni li ma kienx raġjonevoli għat-tmexxija li teħtieġ li r-riċevitur iżomm l-informazzjoni jew id-dokument kunfidenzjali.

(5) Jekk issir dikjarazzjoni taht is-subregolament (4) ta' dan ir-regolament, l-informazzjoni jew id-dokument m'għandhomx, f'kull hin wara, jitqiesu bħala li ġew fdati lir-riċevitur li għamel l-applikazzjoni taht is-subregolament (3) ta' dan ir-regolament, jew lil xi riċevitur ieħor, b'kondizzjonijiet li jeħtieġu li jinżammu kunfidenzjali.

(6) It-tmexxija ċentrali jew lokali mhix meħtieġa li tiżvela informazzjoni jew dokument lil riċevitur meta x-xorta ta' din l-informazzjoni jew ta' dan id-dokument tkun b'dak il-mod li, skond kriterji oġġettivi, l-iżvelar tal-informazzjoni jew tad-dokument jagħmel ħsara serja lill-funzjonament tal-intrapriżi konċernati jew ikun ta' preġudizzju għalihom.

(7) Meta jkun hemm kwistjoni bejn it-tmexxija ċentrali jew lokali u r-riċevitur dwar jekk ix-xorta tal-informazzjoni jew id-dokument li l-korp kompetenti naqas milli jipprovdi hija b'dak il-mod kif hemm fis-subregolament (6) ta' dan id-dokument, it-tmexxija jew ir-riċevitur jista' jirreferi l-kwistjoni lit-Tribunal Industrijali biex tittieħed deċiżjoni jekk l-informazzjoni jew id-dokument jkunx ta' xorta bħal dik.

(8) Jekk it-Tribunal Industrijali jiddeċiedi li l-iżvelar tal-informazzjoni jew id-dokument inkwistjoni ma jagħmilx ħsara, skond il-kriterji oġġettivi, għall-funzjonament ta', jew ikun ta' preġudizzju kontra, l-intrapriża konċernata, it-Tribunal Industrijali għandu jordna lit-tmexxija biex tiżvela l-informazzjoni jew id-dokument, u l-ordni għandu jispeċifika:

(a) l-informazzjoni jew id-dokument li għandu jiġi żvelat;

(b) ir-riċevitur jew ir-riċevituri li lilhom għandhom jiġu żvelati l-informazzjoni jew id-dokument;

(ċ) kull kondizzjoni li fuqha għandhom jiġu żvelati l-informazzjoni jew id-dokument; u

(d) id-data sa meta l-informazzjoni jew id-dokument għandhom jiġu żvelati.

10. It-tmexxija ċentrali u l-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew ir-rappreżentanti tal-impjegati fil-kwadru ta' proċedura għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni għall-haddiema skond kif ikun il-każ, għandhom jaħdmu fi spirtu ta' koperazzjoni b'konsiderazzjoni lejn id-drittijiet u l-obbligi reċiproċi tagħhom.

Thaddim tal-Kunsill
tax-Xogħlijiet
Ewropew.

Rwol u protezzjoni
tar-rappreżentanti tal-
impjegati.

11. (1) Il-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandu jkollhom il-mezzi meħtieġa biex japplikaw id-drittijiet li jirriżultaw minn dawn ir-regolamenti, biex jirrappreżentaw kollettivament l-interessi tal-impjegati fl-intrapriża ta' skala Komunitarja jew grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja.

(2) Mingħajr preġudizzju għar-regolament 9 ta' dawn ir-regolamenti, il-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom jinfurmaw lir-rappreżentanti tal-impjegati tal-istabbilimenti jew tal-intrapriži ta' grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, jew, fin-nuqqas tar-rappreżentanti, lill-forza tax-xogħol bħala korp sħiħ, bil-kontenut u bir-riżultat tal-proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni mwettqa skond dawn ir-regolamenti.

(3) Membri tal-Korp Speċjali għan-Negożjar, membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew u rappreżentanti tal-impjegati li jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom skond il-proċedura msemmija fis-subregolament (3) tar-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti għandhom, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom, igawdu mill-istess protezzjoni bħalma jgawdu rappreżentanti tal-impjegati skond il-paragrafu (a) tas-subartikolu (14) tal-artikolu 36 tal-Att.

(4) Dawk il-membri msemmija fis-subregolament (3) ta' dan ir-regolament għandu jkollhom il-permess jattendu kull laqgħa u għandhom jithallsu l-paga tagħhom tul il-perjodu ta' assenza mill-post tax-xogħol tagħhom skond ma jkun meħtieġ biex ikunu jistgħu jaqdu dmirijiethom skond dawn ir-regolamenti.

(5) Safejn ikun neċessarju għall-eżerċizzju tad-dmirijiet rappreżentattivi tagħhom f'ambjent internazzjonali, il-membri tal-Korp Speċjali għan-Negożjar u l-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom jingħataw taħriġ mingħajr ma jitilfu l-paga.

Relazzjoni ma'
regolamenti oħra.

12. (1) L-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom ikunu marbuta ma' dawk tal-korpi nazzjonali li jirrappreżentaw lill-impjegati fil-post tax-xogħol, jekk ikun hemm b'konsiderazzjoni tal-kompetenzi u l-oqsma ta' azzjoni għal kull wieħed minnhom u tal-prinċipji stabbiliti fis-subregolament (2) tar-regolament 3.

(2) Mingħajr preġudizzju għar-regolamenti l-oħra dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati, l-arranġamenti għar-rabtiet bejn l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew u l-korpi nazzjonali li jirrappreżentaw lill-impjegati fil-post tax-xogħol, jekk ikun hemm, għandhom

jigü stabbiliti bil-ftehim imsemmi fir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti.

(3) Meta arrangamenti bħal dawn ma jkunux ġew definiti bi ftehim, il-proċessi tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni għandhom isiru fil-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew kif ukoll fil-korpi nazzjonali li jirrappreżentaw lill-impjegati fil-post tax-xogħol, jekk ikun hemm, fil-każijiet meta jkun maħsub li jittiehdu deċiżjonijiet li aktarx iwasslu għal bidliet sostanzjali fl-organizzazzjoni tax-xogħol jew fir-relazzjonijiet kuntrattwali.

(4) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-proċeduri ta' informazzjoni u konsultazzjoni msemmija fir-Regolament tal-2006 dwar Dritt għal Informazzjoni u Konsultazzjoni mal-Impjegati, ir-Regolamenti ta' l-2002 dwar Sensji Kollettivi (Harsien tal-Impiegi) u r-Regolamenti ta' l-2002 dwar Harsien ta' l-Impiegi fit-Trasferiment ta' Negożju.

A.L. 10 tal-2006.

A.L. 428 tal-2002.

A.L. 433 tal-2002.

13. Meta l-istruttura tal-intrapriża ta' skala Komunitarja jew il-grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja tinbidel sostanzjalment, u jew fin-nuqqas tad-dispożizzjonijiet stabbiliti mill-istrumenti ta' ftehim fis-sehħ jew fil-każ ta' kunflitti bejn id-dispożizzjonijiet rilevanti taż-żewġ strumenti ta' ftehim applikabbli jew iktar, it-tmexxija ċentrali għandha tibda n-negożjati msemmija fir-regolament 5 ta' dawn ir-regolamenti fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq it-talba bil-miktub ta' mill-inqas 100 impjegat jew ir-rappreżentanti tagħhom f'mill-inqas żewġ intrapriži jew stabbilimenti f'mill-inqas żewġ Stati Membri differenti:

Adattament.

Iżda mill-inqas tliet membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew minn kull wieħed mill-Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej eżistenti għandhom ikunu membri tal-Korp Speċjali għan-Negożjar, minbarra l-membri eletti jew maħtura skond ir-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti:

Iżda wkoll li matul in-negożjati, il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej eżistenti għandhom ikomplu joperaw skond kull arrangament adatt bi ftehim bejn il-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej u t-tmexxija ċentrali.

14. Kull persuna li tonqos milli tikkonforma ruħha ma' xi obbligu impost fuq dik il-persuna taht dawn ir-regolamenti tkun ħatja ta' reat u tista', meta tinsab ħatja, tehel multa ta' mhux inqas minn elf, mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) u mhux aktar minn hdax il-elf, sitt mija u erbgħa u sittin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (11,646.87).

Reati.

SKEDA
(Regolament 8)

Rekwiziti sussidjarji

1. Sabiex jinkiseb l-għan stabbilit fir-regolament 1 (2) ta' dawn ir-regolamenti u l-każijiet ipprovduti fir-regolament 8 (1) ta' dawn ir-regolamenti, it-twaqqif, il-kompożizzjoni u l-kompetenza ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom ikunu regolati bir-regoli li ġejjin:

(a) Il-kompetenza tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandha tkun stabbilita skond ir-regolament 3 (2) ta' dawn ir-regolamenti.

L-informazzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandha tkun marbuta partikolarment mal-istruttura, il-qagħda ekonomika u finanzjarja, l-iżvilupp potenzjali u l-produzzjoni u l-bejgħ tal-intrapriża jew grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja. L-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom ikunu marbuta partikolarment mas-sitwazzjoni u x-xejra li aktarx jiehdu l-impjiegi, l-investimenti u l-bidliet sostanzjali li jikkonċernaw l-organizzazzjoni, l-introduzzjoni ta' metodi ta' hidma jew proċessi ta' produzzjoni ġodda, trasferimenti ta' produzzjoni, *mergers*, tnaqqis fid-daqs jew għeluq ta' intrapriži, stabbilimenti jew partijiet importanti tagħhom, u sensji kollettivi.

Il-konsultazzjoni għandha ssir b'dak il-mod li tippermetti lir-rappreżentanti tal-impjegati li jiltaqgħu mat-tmexxija ċentrali u biex jakkwistaw rispons, u għar-raġunijiet ta' dak ir-rispons, dwar xi opinjoni li huma jistgħu jifformulaw;

(b) Il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandu jkun kompost minn impjegati tal-intrapriża ta' skala Komunitarja jew tal-grupp tal-intrapriži ta' skala Komunitarja eletti jew maħtura minn fost in-numru tagħhom mir-rappreżentanti tal-impjegati jew, fin-nuqqas ta' dawn, mill-korp intier tal-impjegati.

L-elezzjoni jew il-ħatra tal-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom jitwettqu skond ir-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti;

(ċ) Il-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom jiġu eletti jew maħtura fi proporzjon mal-għadd ta' impjegati li jkunu impjegati f'kull Stat Membru mill-intrapriża ta' skala Komunitarja jew grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja, billi jiġu allokat, għal kull Stat Membru sigġu wieħed kull porzjon ta' impjegati f'dak l-Istat Membru ekwivalenti għal 10 % jew frazzjoni tiegħu, tal-għadd ta' impjegati fl-Istati Membri kollha meħuda flimkien;

(d) Biex ikun garantit li l-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew ikun jista' jikkoordina l-attivitajiet tiegħu, għandu jeleġgi kumitat ristrett minn fost

il-membri tiegħu, magħmul minn massimu ta' ħames membri, li għandu jibbenefika mill-kundizzjonijiet li jippermettulu jeżerċita l-attivitajiet tiegħu fuq bażi regolari.

Għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu;

(e) It-tmexxija ċentrali u kull livell xieraq ta' tmexxija għandhom jiġu infurmati bil-kompożizzjoni tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew;

(f) Erba' snin wara li jiġi stabbilit il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew dan għandu jeżamina jekk jiftaħx in-negozjati għall-konklużjoni tal-ftehim imsemmi fir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti jew li jkompli japplika r-rekwiżiti sussidjarji adottati skont din l-Iskeda.

Ir-regolamenti 7 u 8 ta' dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, jekk tkun ittiegħdet deċiżjoni sabiex jiġi n-negozjat ftehim skond ir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti, fejn, f'dan il-każ, il-frażi 'Korp Speċjali għan-Negozjar' għandha tigi sostitwita bil-frażi 'Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew'.

2. Il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandu jkollu d-dritt li jiltaqa' mat-tmexxija ċentrali darba fis-sena, sabiex jiġi infurmat u kkonsultat, fuq il-bażi ta' rapport imfassal mit-tmexxija ċentrali, dwar il-progress tal-kummerċ tal-intrapriża ta' skala Komunitarja jew tal-grupp tal-intrapriži ta' skala Komunitarja u l-prospetti tagħhom. Il-korpi ta' tmexxija lokali għandhom jiġu infurmati kif xieraq.

3. Meta jkun hemm ċirkostanzi eċċezzjonali jew deċiżjonijiet li jaffettwaw l-interessi tal-impjegati b'mod konsiderevoli, b'mod partikolari fil-każ tal-allokazzjonijiet mill-ġdid, l-għeluq ta' stabbilimenti jew intrapriži jew sensji kollettivi, il-kumitat ristrett jew, fejn ma jeżisti l-ebda kumitat bħal dan, il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandu jkollu d-dritt li jiġi infurmat. Għandu jkollu d-dritt li jiltaqa', fuq it-talba tiegħu, mat-tmexxija ċentrali, jew ma' kull livell ta' tmexxija ieħor aktar xieraq fl-intrapriża jew fil-grupp ta' intrapriži ta' skala Komunitarja bil-poteri li jieħu d-deċiżjonijiet, sabiex jiġi infurmat u konsultat.

Dawk il-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew li kienu ġew eletti jew maħtura mill-istabbilimenti u/jew l-intrapriži li huma direttament interessati fiċ-ċirkostanzi jew id-deċiżjonijiet fil-kwistjoni għandu jkollhom ukoll id-dritt li jipparteċipaw f'każ ta' laqgħa organizzata mal-kumitat ristrett.

Din il-laqgħa ta' informazzjoni u konsultazzjoni għandha ssir malajr kemm jista' jkun fuq il-bażi ta' rapport magħmul mit-tmexxija ċentrali jew minn kull livell ieħor ta' tmexxija xieraq tal-intrapriża jew tal-grupp tal-intrapriża ta' skala Komunitarja, li fiha tista' tingħata opinjoni fit-tmiem tal-laqgħa jew fi żmien raġjonevoli.

Din il-laqgħa ma għandhiex taffettwa l-prerogattivi tat-tmexxija ċentrali.

Il-proċeduri ta' informazzjoni u konsultazzjoni previsti fiċ-ċirkostanzi ta' hawn fuq għandhom jitwettqu bla ħsara għar-regolament 1(2) u r-regolament 9 ta' dawn ir-regolamenti.

4. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu r-regoli dwar min jippresjedi l-laqgħat ta' informazzjoni u konsultazzjoni.

Qabel kull laqgħa mat-tmexxija ċentrali, il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew il-kumitat ristrett, mkabbar fejn meħtieġ skond it-tieni paragrafu tal-punt 3, għandu jkun intitolat li jiltaqa' mingħajr ma jkun preżenti l-korp ta' tmexxija interessat.

5. Il-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew il-kumitat ristrett jistgħu jkunu assistiti minn esperti tal-għażla tagħhom, safejn dawn ikunu meħtieġa sabiex iwettqu d-dmirijiet tagħhom.

6. L-ispejjeż operattivi tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew għandhom jingarru mit-tmexxija ċentrali.

It-tmexxija ċentrali interessata għandha ttipprovdi lill-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew b'dawk ir-żors finanzjarji u materjali sabiex jgħinuhom jaqdu d-dmirijiet tagħhom b'mod xieraq.

B'mod partikolari, l-ispejjeż tal-organizzazzjoni tal-laqgħat u l-arrangamenti għall-faċilitajiet tal-interpretazzjoni u l-ispejjeż tal-akkomodazzjoni u tal-ivvjaġġar tal-membri tal-Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew u tal-kumitat ristrett tiegħu għandhom jithallsu mit-tmexxija ċentrali sakemm ma jigix diversament miftiehem.